

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año II

Bayona: Domingo 4 de Enero de 1903

Núm. 18 19

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

Un año menos

Feneció el año 1902.

El tiempo inmutable, que no detiene jamás su lenta y continuada carrera, lo sepultó para siempre en el abismo insondable de lo eterno, é hizo surgir á la vida, rezagante y fresco, el nuevo 1903.

¡Uno que muere y otro que nace!

La misión histórica de la humanidad repitiéndose constantemente en el tiempo y en el espacio.

He ahí la vida, igual para todos.

Y en ese interregno de doce meses que acaba de finalizar, cuantas esperanzas perdidas, cuantas promesas frustradas y cuantas ilusiones desvanecidas al soplo cruel de la engañadora realidad!

¡Siempre lo mismo!

Cada año que transcurre es un paso más que avanzamos en nuestro camino hácia la muerte, envueltos á cada instante por densas sombras de amarguras, de pesares y de llantos, obligada cohorte de desdichas que frecuentemente nos acompañan, y disfrutando tan solo de cuando en vez fugaces horas de placentera alegría y felicidad relativa á la manera de oasis venturosos en el desierto de nuestra existencia.

Las cuatro estaciones del año indican las de la vida.

La hermosa Primavera, con sus brisas perfumadas, con sus noches serenas, purísimas, con sus mañanas de Mayo, con sus días de luz, de encantos y alegrías, representa la infancia, inocente, feliz, dichosa.

El Estío, con sus ardores fulgurantes que resecan la tierra con su cielo riente, despejado, con sus frutos en sazón, con sus campos lozanos y verdes rebozantes de rubias espigas... la edad de la pubertad, de las ilusiones, del amor ardiente y apasionado.

El Otoño, con sus negros celajes que enturbian el azul pristino del firmamento, con sus flores marchitas, con sus árboles desnudos de hojas, tristes,

sin nidos, ni pájaros... la edad adulta, fría, desengañada indiferente.

El Invierno, con sus días lánguidos, oscuros, con sus pertinaces lluvias, con sus huracanes fragosos que tronchan la rama en el árbol, con sus noches tempestivas y frías, con sus nieves coronando los montes, indica la senectud, la edad decrepita, cuando la cabeza del anciano se cubre también de nieve y el cuerpo se encorva hácia la tierra como queriendo descansar.

La historia de Enero á Diciembre es nuestra propia historia.

Por eso, cuando oigo sonar en el reloj las doce campanadas de media noche señalando el término de un año, no quiero felicitar á nadie, porque aunque la costumbre ó la moda impongan ese deber de cortesía, la realidad me enseña todo lo contrario; que debemos cruzarnos mútuas tarjetas de pésame.

¡Un fin y al cabo, es un año menos de vida que nos queda.

X.

Paliquería

¿Con que pra Xaneiro fora?...
vótalle fariña ó caldo.

Desde que dijo la prensa de que Maura había pensado no suspender municipios ni proeesar secretarios, están los tres fusionistas de este pueblo desdichado más contentos que unas páscuas y más rellenos que pavos. Despues de leer cien veces el telegrama del Faro que dá formal la noticia de suceso tan estraño, se miran unos á otros y gritan entusiasmados:
¿Con que pra Xaneiro fora?...
vótalle fariña ó caldo.

¡Viva Maura! ¡viva Maura!
¡viva el partido contrario!
—exclama lleno de gozo el vampiro de Setados.—
«Ese es un hombre político!
¡ese es un ministro honrado!
¡eso es tener condiciones y ser un torero bravo, para darle la puntilla á sus correligionarios!
No quiere conservadores; nos cotizamos muy alto los caciques fusionistas, y seguiremos tallando sobre el tapete rural donde hace ya muchos años que solo tiro contrarias, gracias al pego y al salto, que se dar en la baraja del presupuesto de gastos.
¿Con que pra Xaneiro fora?...
vótalle fariña ó caldo.

¡Animo cluenco querido!
no estés por Dios escamado que Maura, no nos engaña; y tú mi precioso blanco

que has de recibir los tiros del Cazador afamado que apunta desde hace tiempo y nos tiene encañonados. Ten valor, y no te asombren moros insurreccionados; que no es Fez, este distrito, donde estás atrincherado, con cañones de calibre y grandes acorazados. Tú no rendirás la plaza y yo seguiré chupando.
¿Con que pra Xaneiro fora?...
vótalle fariña ó caldo.

No te asustes de los prófugos, y sigue, sigue embarcando de matute lo que puedas, que el asunto es hacer cuartos. Si se descubren los lios en que estamos ya liados, y los civiles aprietan, y el Gobernador da palo, y nos revisan las cuentas, por medio de un delegado, y Maura, como sospecho nos dá por fin el cambiazco... tu le dices al Ministro:
vótalle fariña ó caldo.

Cuanto bueno ó malo hay hecho tú amigo mio has firmado, y eres responsable á todo de que dió fé el secretario. Si se nos abronca el sindico, y los firmantes en blanco de recibos ilusorios por miedo cantan de plano; si observan que en la cuarcasma metimos mucho la mano cobrando por los sermones lo que curas no llevaron; si saben que del reloj cien pesetas destinamos para cuerda... con la cuerda nos ahorca el delegado; Si se fijan en limpieza, en escobas, y otros gastos, que se prueba no hemos hecho aunque están justificados, preparemos las maletas y en vapor extraordinario, huyamos del Cazador que nos tiene encañonados, á la América ó á China al Africa ó á cualquier lado; porque seguro dispara, y es tal su afición á pájaros, de cuenta, que... compañero,
vótalle fariña ó caldo.

FRANCO DEL TODO.

El nuevo decreto

Sobre personal de Hacienda

Uno de los primeros actos del nuevo ministro de Hacienda ha sido publicar su ya famoso decreto sobre el personal, que viene á ser una reproducción del que hubo dado en los comienzos de la anterior etapa conservadora, aunque no en la letra, sino en la intencion de mejorar el personal que depende del ministerio de Hacienda, depurándolo de todo lo que ni aun de lejos pueda parecer abuso, y aspirando á destruir la leyenda de que en materia de empleados públicos no hay uno el favor que los políticos dispensan á sus pania-guados.

El decreto aspira á hacer de los empleos en Hacienda una carrera que garantice, á quien consiga entrar en ella, una posición segura é independiente de las convulsiones políticas del país, que pasen los ministros y permanezcan los empleados; esta parece haber sido la norma del señor Villaverde, y esta nor-

ma, traducida á más elevado lenguaje, puede enunciarse así: que los ministros para administrar el haber nacional, no tengan dificultades en el mohoso funcionar de la máquina administrativa, cuyo manejo no se logra hoy sin rechamamientos que dan grima.

Así es que el primer cuidado del ministro ha sido el personal; el organismo burocrático va ser objeto, segun parece del segundo; pero hablemos de aquél.

Si el decreto de 1899 pareció riguroso, éste le vence en la rigidez de sus disposiciones; aquel respetaba el viejo precepto de la ley de presupuestos de 1876, mediante el cual, los graduados en facultad mayor, podían entrar en la Administración por la categoría de oficiales segundos; éste rebaja la importancia de las carreras, limitando á oficiales cuartos, y para eso previo exámen, el ingreso: Bien claro y patente se ve en esta y en otras disposiciones la preocupación de dar al decreto autoridad moral, comenzando por imposibilitar al ministro para hacer favores y colocar amigos. Nueva prueba se encuentra en los otros modos de ingresar y ascender, que son la antigüedad, la reposición de los cesantes, y el mérito.

La impresion producida por este decreto es de disgusto en todos los que desean ó esperan alguna ventaja en su carrera administrativa. Es muy profunda la convicción, entre los españoles, de que siempre hay bulas para difuntos, y muy arraigada la manía de colocarse siempre en la categoría de los exceptuados. A pesar de clamar á todas horas por la igualdad ante la ley, hemos llegado á tener invencible afición á las jurisdicciones exentas; por eso este decreto ha sentado mal á todos los empleados de Hacienda y á cuantos aspiraban á serlo. No hay que olvidar que todavía es muy común pedir un destino para el joven estudiante que viene á la Universidad y que pretende disminuir lo gravoso de la vida fuera de su casa, pidiendo al Estado una parte de lo que hay que pagar á la patrona: es preciso tener en cuenta cuan común es pedir destinos á los ministros, advirtiéndoles que al concederlos harán una obra de caridad. Si en el siglo XVII nos mantenía el convento, durante el XIX nos pagó el pan la nómina civil. Cobrar la nómina y cortar el cupón habian llegado á ser las dos ocupaciones favoritas de los españoles porque ambas dejaban tiempo libre para tomar el sol y hablar del Gobierno fuese el que fuese.

El decreto se propone crear un cuerpo de empleados idóneos que cumplan con su deber, que asistan á la oficina, que entiendan de aquello en que intervengan. Y para ello los estimula dándoles garantías de estabilidad y facilidades para el ascenso de los más aptos.

La práctica contrastará en la piedra de toque del resultado la bondad de estas intenciones, con modificaciones futuras previstas y aceptadas de antemano por el decreto mismo; pero, por de pronto, él nos ofrece en embrión el proyecto de una carrera, en la cual el ingreso, el ascenso y la separacion del servicio están regulados convenientemente. Este proyecto de carrera debe acabarlo de perfilar la futura ley que el mismo decreto anuncia; y así tendremos extinguido un mal social, pues nadie pedirá destinos en Hacienda, así como ahora nadie pide destinos en Correos; los aspirantes harán su exámen, ingresarán por la categoría inferior, y podrán hacer mejor ó peor carrera segun su capacidad y méritos.

En vez de calcular el tiempo de vida que le quede á una situación política para determinar aproximadamente el que tardará en alcanzarles la cuantía, los empleados podrán pensar en los altos puestos de su carrera seguros de que, si los merecen, los obtendrán á su tiempo. Vale, pues, la pena de descon-

tentar á los amigos por el pronto, á trueque de asegurar á los empleados mejor porvenir.

Esto, sin embargo, no lo ve el público, ni aunque se lo digan anuncios de esquina con letras tamañas; y es que no lo quiere ver. El público está acostumbrado á pensar que su caudal solo ha de crecer con el azar de la lotería, y que su posición como empleado solo ha de mejorar de repente saltando dos ó tres categorías, gracias al favor de tal ó cual personaje amigo. Es la falta de sentido discursivo y la sobra de sentido maravilloso que nos hacen adorar las posiciones improvisadas, eso que todavía llamamos hacer una carrera loca. Y por desgracia, todos estos sueños acaban en una realidad de doce ó catorce años en un destino de cinco mil reales, y en las bromas referentes á los malaventurados oficiales mísimos, los que algún escritor festivo ha llamado de la clase de vigésimos.

Este síntoma revela otro mal: el desprecio del público hacia el *empleadillo de poco sueldo* y el desprecio del empleado hacia su propio empleo. Esta viciosa cunctación de desdenes ha producido males hondos, no solamente en nuestra administración pública, sino en muchas capas de nuestra desorientada clase media. Pero si el decreto se cumple—y ya se está cumpliendo á todo rigor,—y si se convierte en ley—y eso quiere el ministro de Hacienda,—los empleados de la categoría inferior, los oficiales quintos no ocultarán en sociedad su condición de tales, resistiéndose insistentemente á declararla, como ocurre ahora, sino que harán aprecio de su modesto empleo considerando como base firme de un porvenir. Es decir, que así como hoy un *empleadillo de corto sueldo* es una especie de vago honestamente encubierto, así desde hoy un oficial de Hacienda será un hombre de carrera y se encontrará colocado en potencia propinqua para hacerla brillante.

Pero hoy por hoy el decreto ha producido un vivo movimiento de contrariedad. Los hombres políticos no podrán «tapar compromisos» dando empleos públicos; los ministros no podrán renovar el personal de su departamento ni trasladar sin motivo, ni saltar por encima de los escalafones. Una parte de la juventud española acudirá á los empleos públicos con un nuevo espíritu, considerándolos, no como encubridores de la vagancia ó aliviadores de la miseria vergonzosa del señorito pobre, sino como digno empleo de su actividad y de su inteligencia; la consecuencia de esto será el mejor servicio del país, pues los empleados considerarán la nómina como remuneración de sus servicios inteligentes, y no como la legítima sucesora de la sopa conventual, que no era sino un medio de ejercer la caridad sin que se resintiese la fiera hidalguía del que, en resumen, y tanto entonces como ahora, venía y viene á estar mantenido de limosno.

Este decreto, sin embargo, como todas las reformas que se acometen mirando las cuestiones desde lo alto, concita contra el ministro que le impone todas las soslayadas confabulaciones de los menudos intereses que se sienten heridos ó, por mejor decir, mueritos, pues el decreto mata una mala costumbre política. Y de esta manera se da el caso de que el ministro, en vez de recibir aplausos por su obra, que por tanta importancia tiene para el porvenir, los vea remitidos al porvenir y tenga que abroquelarse con una enérgica resistencia á toda clase de sollicitaciones ávidas de encontrar en la espesa trama de los artículos del decreto el resquicio por donde pueda colarse el favor, sutil como el humo, que al nacer es un hilo, después una voluta, más tarde una niebla y, por último, una espesa nube en cuyo seno, ni es posible orientarse, ni siquiera respirar.

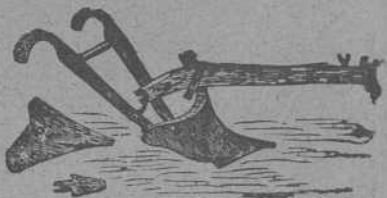
(De La Ley.)

Año Nuevo

«Feliz año nuevo»,
se oye en todas partes;
pero saben todos
que esa es una frase
en que nadie cree,
ni lo espera nadie.
Crearon los hombres
las festividades:
ilusiones puras,
bellos ideales
que á través del tiempo
el oficio hacen
de piedras miliarias
que á los caminantes

indican lo andado,
sin acompañarles!
Nuestras ilusiones,
nuestras necesidades
les dieron origen;
pero todo en balde:
de la acción del tiempo
nada hay que se escape.
La mayor de todas
las felicidades
que acaecer pueden
en el año entrante,
es que sea abuelo
el que solo es padre;
convertir en suegra
á la dulce madre;
¡arrugas y canas
dolores y achaques!
¿Vale eso la pena
de felicitarte?
Pues si así lo quieres
yo no he de enfadarte.
Que llegues á viejo,
¡oh lector amable!
y si aún eres joven,
que un paso adelantes;
luego iras al «trote»,
y por fin á «escape».
Si ese es tu gusto,
¡¡Mil felicidades!!

BELTRAN MARIN.



Cónica agrícola

Tratamiento de los vinos procedentes de viñedos atacados por el mildew

Quando el mildew ataca las hojas como ocurre casi siempre, el vino obtenido resulta fojo y expuesto á enfermedades.

Si el hongo invade el fruto, entonces acusa un fuerte sabor á mohx, igual al del hongo parásito, siendo muy pobre en tártaro y débil de calor.

Los vinos blancos de la misma procedencia contraen el amarillo, bajo sus dos formas desde los primeros trasiegos.

Los vinos tintos viran al amarillo desde el comienzo de la enfermedad.

No es tan fácil curar esta enfermedad como prevenirla.

Como tratamiento preventivo se adiciona al vino 15 á 20 gramos de ácido cítrico por cada hectolitro y se deja reposar; pocos vinos resisten á este remedio; si se tiene tendencia al amarillo se eleva la dosis de ácido hasta el doble.

Se asegura que todos los vinos tratados de esta manera se han librado del amarillo.

La cosecha de la fruta

Desean todos los arboricultores separar de los frutales tan solo la fruta verdaderamente madura. Las épocas de madurez fijadas en los catálogos de fructicultura no pueden en verdad decidir de un modo absoluto el momento preciso de la cosecha, ya que además de la gran variedad de los frutales; el verdadero momento de la maduración depende de la exposición del suelo que sustenta el árbol, del injerto que éste sufrió y de los abonos que se le suministraron. En general la fruta situada hacia la parte superior del árbol tarda más en madurar que la que está apoyada hacia su base, que se ven más pronto abandonadas por la savia. La maduración es tanto más tardía cuanto más joven es el árbol y más vigoroso, cuando este se injerta sobre pie franco, y se halla en lugar sombrío, con exposición al Norte, criado al aire libre y molesto por insectos. El melocotón se tomará, para observar su madurez; delicadamente en la palma de la mano; si está maduro, al darle vuelta con ligereza se desprenderá en el acto, del pedúnculo. Las manzanas y las peras cuando están apunto de madurez, se desprenden con solo imprimírseles un sencillo movimiento de ascension.

RECORTES

Saludo á mis lectores
y á todos los deseos

feliz en suerte y dichas
la entrada de Año Nuevo.

«Año nuevo vida nueva.»

Esto dice el adagio y es preciso ponerlo en práctica.

Queremos todo nuevo,

Alcalde, nuevo.

Teniente alcalde, nuevo.

Secretario, nuevo.

Escribiente, nuevo.

Juez, nuevo.

Fiscal, nuevo.

«Año nuevo vida nueva.»

Os prometo pacientes ciudadanos que dentro de un breve plazo, lo tendremos todo nuevo.

Bien sé que el de Setados piensa otra cosa, es decir, no la piensa, dice que la piensa para que se lo crean, y si la combinación que él sueña, llegase á resultar, con seguridad que diría, dándose las de profeta: «No hay quien pueda conmigo, soy el dueño del distrito.»

Efectivamente: si la cosa sigue lo mismo apesar de llamar bandidos á ciertos caciques el Ministro de la Gobernación, si sigue la inmoralidad y el desorden en Setados—están verdes—su funesta política de odios venganzas y raterías; será como él dice, dueño del distrito: pero... ¿y las narices?

Es chato.

Mal comiezo trae el año.

No cesa de llover y si el agua continúa nos vamos á volver ranas.

Nuestra juventud, lo ha recibido bailando al compás de la rondalla, y mi mujer Campanilla con un cólico miserere.

Si se cumple lo del antiguo refran, que dice: «Como empiezes el año, así lo acabarás» tendrá mi compañera dolores de barriga doce meses, y los jóvenes se pasarán bailando el año.

¡Ah!... no me acordaba; los del banquete del Hotel de la Palma, 365 días comiendo fanecas; y los del ayuntamiento dos semestres dando viajes á Pontevedra.

¡Que gusto si esto sucediese!

¡Cólico, baile y viajes... con fanecas.

¡Que fanecería!

En Marruecos no anda la cosa nada bien; me parece que se arma la bronca, y si esto sucede, yo sé de uno que piensa ir voluntario á empuñar el mauser y dar su sangre á la patria.

No me extraña la noticia; el que esto dice, lleva chupado toda la sangre del distrito, y es muy justo que la ofrezca en un momento dado.

Así proceden los valientes y el prójimo de referencia es de los que empuñan la de Albaete:

Mete y saca

saca y mete.

Spongo que ya ustedes habrán adivinado quien es el moderno Did; pero, por si algún miopie no lo *dique*lera, se lo voy á decir yo para que se relama de gusto: es... ¡Pisabonito!

Que tal ¿eh?

¿Hay de aquellas cosas ó no las hay?

Adios Pisabonito.

Voy á decir algo á mis lectores de física recreativa.

Conste que esto, lo copio de un almanaque fallecido; porque yo entiendo tanto de física como Pisabonito de Moral.

Verás.

Manera de hacer caer de un tiro una golondrina luego resucitarla.

«Tomarás una escopeta ordinaria, le pondrás la carga de polvora acostumbrada, y luego en vez de perdigones, pondrás media carga de azogue vivo, y cuando se presente una golondrina dispararas sobre ella. Por poco que el tiro se aproxime a ella, este pajarito quedara aturdido y adormecido hasta el punto de caer a tierra axfiado. Como debe recoger los sentidos al cabo de pocos minutos, la recogeras al instante para decir que vas á devolverle la vida.

Esto asombrará mucho.

Que bonito ¿verdad?

Otro recreo de física... natural.

Este es original, no hay nada de almanaque, pero si de parodia con el anterior.

Manera de hacer caer de un tiro un cacique y luego en errarlo.

Tomarás un tabuco naranjero, le pondrás una carga hasta la boca de balotes, metralla, munición lobera etc; y cuando se presente el cacique á cuatro pasos dispa-

rarás sobre él, apuntando á la caja del pecho. Tan pronto suene la detonación este pajarito de cuenta caerá al suelo sin decir ni ¡ay! completamente destruido.

Como no recobrará jamás la vida, al cabo de pocos minutos recibirás el aplauso del pueblo soberano, y su cadáver será pasto de los cuervos si no lo entier

Esto no asombrará nada.

Que lindo ¿verdad?

El viernes por la mañana, se corrió por el pueblo más veloz que un rayo, la noticia de que Mamed se había fugado de la prisión y estaba en Bayona.

¡Que susto se llevaron los pusilánimes!

¡Y que bola caballeros!

¡Era un desdichado *sablista* que hacia esgrima al natural, y lo tomaron por Mamed.

Algunos Mamed conozco yo; pero estos se codean con todo el mundo porque visten de levita.

¡Así esta la sociedad!

Don dinero, don social; y ríanse ustedes de eso de la sangre, la honra, la dignidad, la familia, el prestigio, y el talento, eso es un mito al lado del oro. ¿Tiene fortuna? .. aunque sea un mulo ó un bandido. ¿No tiene perras?... ya puede ser un Séneca que no hay de que.

CASCABEL.

Despidiendo el año

El miércoles pasado dia 31 de Diciembre se reunieron en el Hotel de la Palma con objeto de recibir el último suspiro del ya fallecido 1902, varios jóvenes del pueblo; los más simpáticos, y los más democratas; la esperanza de los caducos, el porvenir de la villa; el coco de algunos desahogados que ven llenos de envidia y mordiéndose los labios, á esa florida juventud, vigorosa, ilustrada, con sangre bayonesa en las venas, alientos de gigante, y dispuesta *cueste lo que cueste*, á encauzar nuestro pueblo por el camino de la moralidad y del progreso, aplastando de una vez y para siempre, la venenosa planta que corroe el suelo donde crece, fructificando rencores, odios y venganzas.

A las nueve de la noche, rodeaban la mesa radiantes de alegría, los simpáticos comensales en la que se hizo honor al siguiente menú.

Entrante: Arenques d'o fumo.

Primer plato: Caldo con grelos é nabizas.

2.º idem: Fanecas fritas.

3.º idem: Fuciño de porco guisado con hervillas.

4.º idem: Caldeirada de ollo mol.

POSTRES

Castañas, figos e dátiles de la «Sucasal de las Colonias.»

VINOS

D'o Pexego é da Pinqueira.

Ocupaba la presidencia, un almanaque del año agonizante, y habia dos puestos vacios: el uno pertenecía á nuestro queridísimo amigo y corresponsal del VALLE MINOR en Montevideo D. Agustín Soliño, entusiasta hijo de esta tierra, y joven de los nuestros, á cuya ausencia, hemos querido hacer el honor que se merece, satisfaciendo de este modo la comun aspiración de todos los asistentes.

El otro puesto pertenecía al satirico Cascabel que no asistió á la cena, porque á su celosa mujer Campanilla no le dio la gana. Inconvenientes de dejarse dominar por las mujeres, como le sucede á muchos que todos conocemos.

Sirvió la mesa Saavedra

luciendo su hermosa calva

que como pálida luna

el salon iluminaba.

¡Que fraternidad! ¡que armonía... y que discursos! omito al transcribidos, por no asustar al teniente alcalde que el pobrecito estaba al otro día escamatisimo con el banquete, y páido como la cera, se lo contaba en secreto á un correligionario suyo, en la puerta del Correo.

Después de servida la popular *escarilla*, se encendieron los puros; de á dos céntimos y el humo empezó á elevarse en torno del salon. Era el incienso de la orgia quemado sobre el cuerpo de la victima.

Por fin dieron las doce.

Los comensales se levantan, y la mortuoria plegaria bota de todos los labios.

Entona Juan con voz de chantre el *le profundis*, y el coro contesta con el *liberame domine*.

Las nubes derraman gruesas lágrimas

sobre el difunto y Paquito preludia en el bombardino una fúnebre melodía.
—Descanse en paz el 1902!

Ya cantan los gallos, ladrán los perros, maullan los gatos... ¿que sucede? Es el Año 1903 que nace!
Bien venido seas joven: tu padre acaba de fallecer, y el municipio actual se encargará de enterrar su putrefacto cuerpo.

Como suponemos que ventras á la vida con vergüenza, en tí confiamos, para que ilumines á Maura, en las próximas elecciones y no tengamos que decirte: *vótalle farina ó caldo.*

La agradable fiesta que acabamos de reseñar, se repetirá el día de Reyes con otra *caldeirada* para esperar á Melchor. Entiéndase que no es el Melchor que ustedes creen, porque éste, ya cesó en consumos por voluntad propia, quedando el ex sargento Díaz encargado de consumirnos, si antes no se consume el actual ayuntamiento.

El Melchor que nosotros esperamos, es el negro; el que viene acompañado de Gaspar y Baltasar, á ofrecer incienso oro y mirra, al Salvador del mundo.

En El, y en nosotros confiamos, para poder salvarnos de la *mano negra* que nos ha caído en el pueblo.

EQUIS.

Desde Gondomar

«Caballero de gracia me llaman y efectivamente «y así» pues sabido es que no me conoce el de los tranvías y vivo aquí»

Otro comunicado en *El Independiente*.
¡Que derroche de cuarto!

Pero señor—digo yo—¿quién será ese tío de los ripers que se está tomando el pelo á sí mismo?

Debe ser algun chiflado, ¡claro! de otro modo es imposible creer que haya en Gondomar persona alguna que teniendo los cinco tornillos de reglamento, bien atornillados, sea capaz de estar haciendo tan desdichado papel, queriendo á fuerza de sandeces y tonterías, ser algo.

Para ser *algo* señor mayoral, se necesita ante todo tener convicciones propias, y no venderse por un *pliego de condiciones*.

Para ser *algo* queridísimo vecino, es necesario no ser tan *marrullero* y no cambiar de casaca por unas cuantas perras.

Para ser *algo* estimado *ripero*, es preciso acordarse de lo que uno fué y de lo que uno puede ser.

Usted pudo ser *algo*, pero su conducta política ha dicho mucho que desear, y usted, políticamente hablando, es un ser *cadabérico* muerto y fallecido.

Agárrase á los faldones del *Perito* que él se agarrará á los de Maura, y el Gobernador resolverá.

Luego nos sacaremos la careta.
Yo estoy en mi puesto y respondo de todo lo que escibo.

Cuando los *aludidos* quieran llevar al terreno las cosas, en la redacción del VALLE MIÑOR dirán quien es el

Corresp. nsal.

Sociedades

Casino de La Guardia

Esta Sociedad ha elegido la siguiente Junta directiva para el año que comienza:

Presidente, D. Manuel Rivas.
Vicepresidente, D. José M. Sobrino.
Contador, D. José R. Martínez.
Tesorero, D. Manuel Gómez.
Secretario, D. Florian García.
Secretario Bibliotecario, D. Cándido Gómez.

Tiro Nacional de Tuy

He aquí la nueva Junta directiva elegida por esta entusiasta y patriótica Asociación:

Presidente, D. Benito Salgués.
Vicepresidente, D. Benito A. Gil.
Tesorero, D. Leoncio Comesaña.
Contador, D. Manuel Pino Sánchez.
Secretario, D. José González Álvarez.
Vicesecretario, D. Abelardo Crespo.
Vocales: D. Darío Álvarez Limeses, D. José Alonso Romero, D. Antonio Lopo, D. Ricardo A. Irujo.
Bibliotecario, D. Abundio Fernández.
Inspector de armas, D. Félix Campos.
Consejeros: D. Antonino Cervino, don Manuel E. Ias, D. José Sarmiento.

Noticias

Al comenzar el 1903, deseamos á nuestros lectores una feliz y venturosa entrada de año nuevo.

Quiera el cielo que sea más próspero que sus antecesores para este distrito infortunado y que su paso sea señalado con la desaparición del funesto caciquismo.

La alcaldía de Gondomar hace público que se halla de manifiesto el proyecto de ensanche en la plaza de dicha villa, juntamente con el de la calle de Fuente de Mera.

En los primeros días de este mes deben los señores alcaldes remitir al gobierno civil las relaciones de los médicos y practicantes municipales de sus respectivos distritos, con expresion de la fecha del nombramiento, clase de título, años del contrato y asignacion anual que perciben.

Hoy tomaran posesion en las sociedades recreativas *Casino de Bayona*, *Recreo de la Ramallosa* y *Casino de rlesanos de Sabaris*, las Juntas directivas que han sido nombradas para regirlas durante el año actual.

El exdirector de *El Independiente*, nuestro querido amigo D. Angel Varela Gómez, ha sido nombrado representante en Vigo del importante periódico madrileño *El Diario Universal*, que comenzó á publicarse en la capital de España el día primero del corriente.

En la madrugada del día 31 del pasado mes naufragó dentro de la ría de Vigo el bergantín goleta de tres palos *Dos Amigos*, á consecuencia del temporal reinante.

La taupulacion toda se salvó en los botes, desembarcando en Toralla.

En la fábrica del Sr. Lameiro se le facilitó albergue y los auxilios necesarios.

Ha llegado á Sabaris con objeto de pasar estos días de fiesta al lado de su señora madre, el joven D. Francisco Pereira Jorge.

Desde hace varios días se deja sentir un viento impetuoso acompañado de fuertes aguaceros.

El tiempo continúa lluvioso y desagradable la temperatura.

En el sorteo de la Lotería de Navidad ha obtenido el Tesoro un beneficio líquido de 11.717.000 pesetas.

El domingo anterior celebróse en el «Casino de Artesanos de Sabaris» un animado baile que estuvo muy concurrido.

El número 36 de la acreditada revista decenal ilustrada *La Vida Marítima*, órgano de propaganda de la Liga Marítima Española, y con el que finaliza el primer año de su publicación, es sumamente notable, tanto por lo que se refiere al texto, como á la parte gráfica.

La «Gaceta» publica una real orden del ministerio de la Guerra prorrogando el plazo de radención para los mozos del reemplazo de 1902 y quinta parte del cupo de 1901, útiles de revision de años anteriores y del sorteo supletorio celebrado en 41 de Julio último.
La prórroga es hasta el 31 del actual.

Regresó de Madrid á Vigo nuestro distinguido amigo el director de la Escuela Superior de Industrias D. Ramon Gasset.

Salió para Madrid á continuar sus estudios nuestro querido amigo D. Gumersindo Besada.

Ha dado á luz con toda felicidad un hermoso niño la señora de nuestro estimado amigo D. Manuel Veira.
Que sea enhorabuena.

Necrología

En la tarde del 27 de Diciembre dejó de existir en Sabaris el conocido vecino de aquel barrio é infortunado amigo nuestro, D. Avelino Dominguez.

Su muerte ha sido muy sentida por las bellas prendas personales que caracterizaban al finado.

Numerosa concurrencia acompañó al cementerio su cadáver, cuyo entierro se verificó el domingo por la tarde.

Recogian los cordones del féretro don Diego Giráldez, D. José Ante, D. Bien-

venido Ramón Giráldez y D. Juan Francisco Iglesias.

A la angustia de familia y demás parientes, hacemos presente la expresion de nuestro sentimiento por la pérdida que lloran.

Estadística del servicio telegráfico en esta estacion durante el año de 1902.

Espedidos	
Para el interior	1.175
» el extranjero.	51
Oficiales	86
Total	1.313

Recibidos	
Para el interior	1.016
» el extranjero	50
Oficiales	114
Total	1.180

Imp. de *El Independiente*.

Anuncios

Fábrica de serrar maderas y molino harinero

DE Ventura Lopez y Hermanos BAYONA SABARIS

Gran hotel de La Palma

DE Juan Saavedra
El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Se vende un hórreo (canizo) en Sabaris. Para informes dirigirse al comercio EL SIGLO XX, de don Eduardo Pereira.

Anuncio

¿Quereis tener una dentadura envidiable? Comprad los polvos dentrificos JAC, premiados con medalla de oro en la Exposicion de Alejandria (Egipto). 0'75 céntimos la caja.

Elixir de pepsina Alvarez Cordero para combatir las enfermedades del estómago y los vomitos producidos por el embarazo. 3 pesetas frasco.

Farmacia de José Barreiro Alvarez

Tereena

Puros, Cigarrillos, Picaduras nacionales y extranjeras. Papel del Estado, Telegramas y Sellos.

Gran Bazar de Jugueteria y efectos de Escritorio.

Se acaba de recibir un completo surtido de preciosos juguetes para regalar á los niños el día de Reyes.

JULIA FERNANDEZ
Ventura Misa 40—Bayona.

Dios y Patria

FABRICA DE CIGARRILLOS DE AGUSTIN SOLIÑO
Calle de Itzaingó núm. 206 MONTEVIDEO

En este establecimiento pueden suscribirse los que lo soliciten al semanario de Bayona de Galicia, *El Valle Miñor*.

Francisco Cabalero Romero
MÉDICO CIRUJANO
Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA
Peluqueria de Bayona

DE GENARO SANTOS
Calle Treinta y Tres, número 118
Servicio antiséptico y á la perfeccion. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.
MONTEVIDEO

La Abundancia

DE **Cármén Varela**
Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

COMERCIO DE NOVEDADES

DE **PURA GONZALEZ**
En este establecimiento se acaba de recibir un completo surtido de invierno.

A toda la persona que haga una peseta de gasto se le regalará un número para la rifa de un hermoso corte de vestido.

Elduayen I—Bayona
HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE **Manuel Gonzalez**

Situado en el centro del pueblo con vistas á la bahia. Grandes comodidades y esmerado trato.

¿Sabe usted evitar los peligros?



Señora GONZALEZ

Barcelona 23 de Abril de 1901.

Hallándose mi hermana Manuela González atacada de la tisis pulmonar, dañado el pulmón izquierdo y sin esperanza de curación, me aconsejaron los médicos que la diera la Emulsión Scott, la que le administré inmediatamente, obteniendo con ella un resultado maravilloso, pues desde las primeras dosis empezó á experimentar una importante mejoría, y continuando el tratamiento con su uso alcancé ponerla fuera de todo peligro, hallándose hoy día en la más perfecta salud después de haber estado sufriendo de esa enfermedad desde hace unos ocho años.

De Vds. atto. S. S.
MARIANO GONZÁLEZ. Calle Ferlandina, 31.

La tisis debe evitarse, combatirse, y á todo trance vencerse. Si Vd. percibe alguno de los síntomas característicos preliminares de la tisis, palidez, demacración y tos pertinaz, inapetencia y mayor temperatura durante la noche, sin pérdida de tiempo, recurra á la Emulsión Scott, que es el más poderoso reconstituyente hasta hoy conocido. El señor González nos dice cómo procedió para curar á su hermana. Observando los síntomas, evitó el peligro que la amenazaba; le hizo tomar la Emulsión Scott, y como ocurre siempre que se toma á tiempo, la Emulsión Scott salvó la vida de su hermana en peligro.

La Emulsión Scott cura—las imitaciones y substituciones no curan.—Apertamente, todo ha sido imitado en la Emulsión Scott, excepto su poder curativo. Exíjase siempre la Emulsión Scott, la que lleva en el envoltorio exterior la marca de fábrica, un hombre llevando á cuestas un gran bacalao. Esta es la marca de garantía del verdadero remedio.

La Emulsión Scott es la más perfecta, agradable y digestible emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa (poderosos reconstituyentes del sistema sanguíneo, óseo y muscular). De venta en todas las farmacias de España, en frascos envueltos en papel color salmón. Un frasco de prueba será enviado gratis á quien lo pida á D. Carlos Marés, calle de Valencia, n.º 427, Barcelona, acompañando 50 céntimos en sellos de correo para franqueo.

Ferro-carril

Salida y llegada de los trenes
De Vigo á Mont. Mixto á las 6 de la m.
Correo á las 5'20 t.
De Vigo á Pont. Mixto á las 8'40 de la m.
Id. á las 2 de la t.
De Vigo á Tuy-Discrecional á las 6'23 t.
De Vigo á Tuy-Discrecional á las 9'29 n.

Vapores

De Vigo á Cangas.—Salida y llegada de hora en hora.

SUCURSAL DE LAS COLONIAS DE VIGO

CALLE DE VENTURA MISA ESQUINA A CONSISTORIAL
BAYONA

Cuando una casa es tan conocida como es *Las Colonias* de Vigo no necesita la sucursal anuncios y reclamos retumbantes para acreditar sus selectos y variados artículos.

El público sabe ya bien que en novedades y baratura no hay quien compita con la *Sucursal de Las Colonias*.

Renunciamos á enumerar la infinidad de variados artículos que hemos recibido para estas Navidades y cuyo precio está al alcance de la situación.

MUCHO BUENO Y BARATO

Este es el lema de *Las Colonias*.

No necesitamos decir que tenemos turronec de todas clases conocidas.

Frutas escarchadas.

Mazapanes en elegantes cajas, y sueltos.

Mantecadas legítimas de Astorga.

Mermeladas y frutas en almíbar.

Lenguas á la escarlata.

Vinos y licores de cuantas marcas existen.

Superior Champan.

Todo fresco, acabado de recibir directamente.

Conservas de carne y pescado.

Legítimos quesos nata.

¡De todo señores de todo!

La sucursal de *Las Colonias* ofrece para las Pásccuas, cuanto pueda apetecer al estómago mas delicado.

La sucursal de *Las Colonias* es la casa que mas barato vende.

¡No olvidarse!—Ventura Misa esquina á Consistorial—Bayona.

GRAN FARMACIA MODERNA

DE

JOSE BARREIRO ALVAREZ

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales, especialidades farmacéuticas.

Completo surtido en productos para la fotografía como placas, papel, cloruro de oro, etc.

Pinturas en pasta y en polvo de todas clases y colores.

Barnices, brochas, pinceles planos y redondos, cementos yeso, esmaltes de todos colores, etc.

Papeles pintados, azulejos blancos y de color, mosaicos, azulejos carton piedra, papel transparente para vidrios, planchas de zinc esmaltadas para decorar habitaciones, etc., etc.

ROPAS DE AGUAS: Traje de hombre completo, 49 reales—Traje de mozo, completo, 47 reales—Traje de mocito, completo, 45 reales—Traje de chiquillo, completo, 42 reales.

Alquitranes, breas, azufre cañon.—Para año nuevo recibiré un completo surtido en efectos navales como palangres, redes, beas, hilos, clavos, anzuelos, etc., etc.

José Barreiro Alvarez

EL UNIVERSO

NUEVO ESTABLECIMIENTO

DE

Ultramarinos y Efectos Navales

Esta casa, la primera en su género, abrió sus puertas el sábado 20 del corriente, en la calle Elduayen núm 14.

«El Universo», ofrece al público el más extenso y escogido surtido que puede pedirse en el ramo de comestibles, vinos y licores, todo garantido de primera calidad.

«El Universo», no viene á hacer la competencia á nadie; viene á vender barato y bueno y á evitar que el público de Bayona tenga que surtirse en otras poblaciones. «El Universo», ofrece iguales artículos y á los mismos precios que pueden obtenerse en Vigo.

Todos al «Universo» á comprar y á convenirse de que el lema de esta casa es vender mucho y barato.

¡¡PASCUAS!!

EL UNIVERSO Elduayen 14, ofrece para las próximas fiestas:

Dulce legítimo de las Monjas de Redondela (con el sello oficial del Convento en cada envase) en barrilitos y cajas.

Mantecadas de Astorga y de Estepa.

Peladillas piñones y almendras de Alicante.

Dulces y frutas confitadas de Alicante.

Turronec de Alicante y de Gijona en cajitas y en barra.

Pasas de Málaga en cajas y por kilos.

Galletas finas y Bizcochos «Gloria».

Chocolates de los P.P. Mercedarios de Poyo, de Astorga y otros.

Panecitos de higos, castañas verdes y secas.

Melocotones en su jugo; pimientos y tomate.

Aceitunas Reina en frascos fantasía.

Bacalao delgado, especial para Noche-Buena.

Jamones, viejo y nuevo. Chorizos secos y en latas.

Conservas de carnes, ave y pescado; gran variedad.

Vinos de mesa del Pais, de Alicante y de La Rioja.

Licores finos y para postre, gran surtido.

Vinos de Oporto, Jerez, Cognac, Champagne, de las acreditadas marcas de Misa,

Guerrero, Domecq, Barceló y otros.

Sidra champagne, Cafés, Tés y una infinidad de artículos que sería largo enumerar.

**Para ser feliz en Noche Buena
me da á Manolita un beso....
te lo daré, si me compras
lo que necesite en EL UNIVERSO.**